

## PART I / PARTIE I

Volume XVI, No.2/Volume XVI, n° 2

Yellowknife, Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

1995-02-24

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

### AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4<sup>e</sup> étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

### APPOINTMENTS/NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As registrar under the *Charter Communities Act* and the *Local Authorities Elections Act*:**

**Registraire en vertu de la *Loi sur les communautés à charte* et de la *Loi sur les élections des administrations locales* :**

JACKSON, Lucy	Fort Good Hope	A-843-94	from/de 1994-12-21 to/à 1995-03-15	1994-12-21
JACKSON, Lucy	Fort Good Hope	A-845-94	from/de 1994-12-21 to/à 1995-03-15	1994-12-21

**As a returning officer under the *Charter Communities Act* and the *Local Authorities Elections Act*:**

**Directrice du scrutin en vertu de la *Loi sur les communautés à charte* et de la *Loi sur les élections des administrations locales* :**

McNEELEY, Patricia April	Fort Good Hope	A-844-94	from/de 1994-12-21 to/à 1995-03-15	1994-12-21
McNEELEY, Patricia April	Fort Good Hope	A-846-94	from/de 1994-12-21 to/à 1995-03-15	1994-12-21

**As a Child Welfare Worker under the *Child Welfare Act*:**

**Préposée à l'enfance en vertu de la *Loi sur la protection de l'enfance* :**

SWANSON, Sharon	Rankin Inlet	A-831-94		1994-11-22
-----------------	--------------	----------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As a municipal inspector under the <i>Cities, Towns and Villages Act</i>: Inspectrice municipale en vertu de la <i>Loi sur les cités, villes et villages</i> :</b>				
TELIATNAK, Joanna	Cambridge Bay	A-086-95		1995-01-19
<b>As coroners under the <i>Coroners Act</i>: Coroners en vertu de la <i>Loi sur les coroners</i> :</b>				
ANDRE, Louisa	Arctic Red River	A-039-95	3 years/3 ans	1995-01-18
ARREAK, David	Clyde River	A-054-95	3 years/3 ans	1995-01-01
AUDLUKIAK, Jacobie	Broughton Island	A-055-95	3 years/3 ans	1995-01-01
BERGEN, Randy	Cambridge Bay	A-056-95	3 years/3 ans	1995-01-01
BETSIDEA, Joseph	Déjine	A-057-95	3 years/3 ans	1995-01-01
COEY, Carolyn	Lac La Martre	A-040-95	3 years/3 ans	1995-01-18
COOKIE, Johnnie	Sanikiluaq	A-058-95	3 years/3 ans	1995-01-01
CORKETT, John	Clyde River	A-041-95	3 years/3 ans	1995-01-18
COVERT, Earle L.	Hay River	A-059-95	3 years/3 ans	1995-01-01
DIALLA, Tim	Pangnirtung	A-060-95	3 years/3 ans	1995-01-01
EETOOLOOK, James	Cambridge Bay	A-061-95	3 years/3 ans	1995-01-01
EGGENBERGER, A. Garth	Yellowknife	A-062-95	3 years/3 ans	1995-04-15
EGGENBERGER, Edward	Yellowknife	A-063-95	3 years/3 ans	1995-04-16
FORD, Henry	Baker Lake	A-064-95	3 years/3 ans	1995-01-01
GOSSELIN, Roland	Yellowknife	A-042-95	3 years/3 ans	1995-01-18
GOULD, Dean Allan	Inuvik	A-043-95	3 years/3 ans	1995-01-18
HERRING, John	Fort Simpson	A-065-95	3 years/3 ans	1995-01-01
HOOSE, Alan Dale	Hay River	A-066-95	3 years/3 ans	1995-01-01
IDLOUT, Simon	Resolute Bay	A-067-95	3 years/3 ans	1995-01-01
KATOKRA, Levi	Repulse Bay	A-044-95	3 years/3 ans	1995-01-18
KAUNAK, Abraham	Hall Beach	A-068-95	3 years/3 ans	1995-01-01
KILABUK, Peter Wayne	Pangnirtung	A-045-95	3 years/3 ans	1995-01-18
KOONEELIUSIE, David	Broughton Island	A-069-95	3 years/3 ans	1995-01-01
KOONOO, Moses	Arctic Bay	A-070-95	3 years/3 ans	1995-01-01
KUNUK, Joe	Iqaluit	A-046-95	3 years/3 ans	1995-01-18
LIBOIRON, Claude	Hay River	A-071-95	3 years/3 ans	1995-01-01
MacDONALD, Wilfrid	Cambridge Bay	A-072-95	3 years/3 ans	1995-01-01
MAKAYAK, Noah	Rankin Inlet	A-073-95	3 years/3 ans	1995-01-01
MANNILAQ, Roger	Taloyoak	A-047-95	3 years/3 ans	1995-01-18
McKEE, John	Fort Liard	A-074-95	3 years/3 ans	1995-01-01
McPHERSON, Edward	Fort Norman	A-048-95	3 years/3 ans	1995-01-18
PADLUQ, Elijah	Lake Harbour	A-075-95	3 years/3 ans	1995-01-01
PALITUQ, Samuele	Clyde River	A-049-95	3 years/3 ans	1995-01-18
PANIPAKOOCHO, Eli	Pond Inlet	A-076-95	3 years/3 ans	1995-01-01
PEARCE, Frank	Iqaluit	A-077-95	3 years/3 ans	1995-01-01
POKIAK, Walter	Cambridge Bay	A-078-95	3 years/3 ans	1995-01-01
PORTER, George	Gjoa Haven	A-079-95	3 years/3 ans	1995-01-01
RISPIN, Max	Yellowknife	A-050-95	3 years/3 ans	1995-01-18
ROGERS, John	Cambridge Bay	A-080-95	3 years/3 ans	1995-01-01
SCHMITKE, Warren	Norman Wells	A-081-95	3 years/3 ans	1995-01-01
SCOTT, Murray	Fort Smith	A-082-95	3 years/3 ans	1995-01-01
TEIMAN, Tim	Iqaluit	A-083-95	3 years/3 ans	1995-01-01
TIGULLARAQ, Elijah	Pond Inlet	A-051-95	3 years/3 ans	1995-01-18
TIGULLARAQ, Joseph	Pond Inlet	A-052-95	3 years/3 ans	1995-01-18

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
WILLIAMS, Glen	Arctic Bay	A-084-95	3 years/3 ans	1995-01-01
WINNET, Stephen Jerrold	Fort Norman	A-053-95	3 years/3 ans	1995-01-18
WITTLINGER, Fred	Cambridge Bay	A-085-95	3 years/3 ans	1995-01-01

**As Director of Corrections under the *Corrections Act*:****Directrice des services correctionnels en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

RAVENSDALE, Margaret (Midge)	Yellowknife	A-009-95	2 years/2 ans	1995-01-09
------------------------------	-------------	----------	---------------	------------

**As probation officers under the *Corrections Act*:****Agents de probation en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

KUNUK, Dorothe	Iqaluit	A-034-95		1995-01-18
McDONALD, Barbara	Yellowknife	A-840-94	2 years/2 ans	1994-12-19
PALLUQ, Sila	Clyde River	A-035-95		1995-01-18

**As an officer under the *Dog Act*:****Agent en vertu de la *Loi sur les chiens* :**

LAFFERTY, Victor Frank	Fort Resolution	A-024-95		1995-01-17
------------------------	-----------------	----------	--	------------

**As Assistant Fire Marshals under the *Fire Prevention Act*:****Commissaires adjoints aux incendies en vertu de la *Loi sur la prévention des incendies* :**

COLUMBUS, Rick	Rankin Inlet	A-011-95		1995-01-09
PAWLUK, Timothy John	Inuvik	A-855-94		1994-12-20

**As Minister of Municipal and Community Affairs under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:****Ministre des Affaires municipales et communautaires en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

POLLARD, John	Yellowknife	A-015-95		1995-01-11
POLLARD, John	Yellowknife	A-017-95		1995-01-11

**As Minister of Personnel under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:****Ministre du Personnel en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

COURNOYEA, Nellie J.	Yellowknife	A-016-95		1995-01-11
COURNOYEA, Nellie J.	Yellowknife	A-018-95		1995-01-11

**As an issuer of special occasion permits under the *Liquor Act*:****Personne responsable de la délivrance des permis de circonstance en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

QUARTERMAIN, Wendy	Iqaluit	A-850-94		1994-12-20
--------------------	---------	----------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a director of the Northwest Territories Business Credit Corporation under the Northwest Territories Business Credit Corporation Act:**

**Administrateur de la Société de crédit commercial des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la Loi sur la Société de crédit commercial des Territoires du Nord-Ouest :**

ROSS, James	Fort McPherson	A-842-94	3 years/3 ans	1994-12-19
-------------	----------------	----------	---------------	------------

**As members of the Fort Smith Housing Authority under the Northwest Territories Housing Corporation Act:**

**Membres de l'office d'habitation de Fort Smith en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :**

BERLS, Marion Martha	Fort Smith	A-003-95	2 years/2 ans	1994-12-05
CHEEZIE, Agnes Dorothy	Fort Smith	A-004-95	2 years/2 ans	1994-12-05
FOYE, Loreen Agnes	Fort Smith	A-005-95	2 years/2 ans	1994-12-05
VILLEBRUN, Lucien	Fort Smith	A-006-95	2 years/2 ans	1994-12-05

**As members of the Lutsel K'e Housing Authority under the Northwest Territories Housing Corporation Act:**

**Membres de l'office d'habitation de Lutsel K'e en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :**

FATTE, Irene	Lutsel K'e	A-832-94	from/de 1994-12-01 to/à 1997-01-19	1994-12-01
JONASSON, Adeline Laurice	Lutsel K'e	A-833-94	from/de 1994-12-01 to/à 1997-01-19	1994-01-94
SAUNDERS, Emily	Lutsel K'e	A-834-94	from/de 1994-12-01 to/à 1997-01-19	1994-12-01

**As Baffin representatives to the Board of Governors (Nunavut) under the Public Colleges Act:**

**Représentants de Baffin auprès du Conseil des gouverneurs (Nunavut) en vertu de la Loi sur les collèges publics :**

UVILLUK, Philip	Pond Inlet	A-860-94	from/de 1995-01-01 to/à 1997-06-30	1995-01-01
WOODHOUSE, Lynn	Iqaluit	A-864-94	from/de 1995-01-01 to/à 1996-03-31	1995-01-01

**As a Fort Smith representative to the Board of Governors (Western Arctic) under the Public Colleges Act:**

**Représentante de Fort Smith auprès du Conseil des gouverneurs (Arctique de l'Ouest) en vertu de la Loi sur les collèges publics :**

THOM, Margaret	Fort Providence	A-870-94	from/de 1995-01-01 to/à 1996-03-31	1995-01-01
----------------	-----------------	----------	---------------------------------------	------------

**As Inuvik representatives to the Board of Governors (Western Arctic) under the Public Colleges Act:**

**Représentants d'Inuvik auprès du Conseil des gouverneurs (Arctique de l'Ouest) en vertu de la Loi sur les collèges publics :**

SIMPSON, Bob	Inuvik	A-869-94	from/de 1995-01-01 to/à 1996-03-31	1995-01-01
YAKELEYA, Danny	Fort Norman	A-871-94	from/de 1995-01-01 to/à 1997-06-30	1995-01-01

Appointée/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a Keewatin representative to the Board of Governors (Nunavut) under the *Public Colleges Act*:  
Représentante du Keewatin auprès du Conseil des gouverneurs (Nunavut) en vertu de la *Loi sur les collèges publics* :**

TATTY, Melinda	Rankin Inlet	A-861-94	from/de 1995-01-01 to/à 1996-03-31	1995-01-01
----------------	--------------	----------	---------------------------------------	------------

**As Kitikmeot representatives to the Board of Governors (Nunavut) under the *Public Colleges Act*:  
Représentants du Kitikmeot auprès du Conseil des gouverneurs (Nunavut) en vertu de la *Loi sur les collèges publics* :**

OHOKANNOAK, Joe	Cambridge Bay	A-863-94	from/de 1995-01-01 to/à 1997-06-30	1995-01-01
PORTER, George	Gjoa Haven	A-862-94	from/de 1995-01-01 to/à 1997-06-30	1995-01-01

**As a staff representative to the Board of Governors (Western Arctic) under the *Public Colleges Act*:  
Déléguée du personnel auprès du Conseil des gouverneurs (Arctique de l'Ouest) en vertu de la *Loi sur les collèges publics* :**

LODGE, Jan	Yellowknife	A-867-94	from/de 1995-01-01 to/à 1996-03-31	1995-01-01
------------	-------------	----------	---------------------------------------	------------

**As a student representative to the Board of Governors (Western Arctic) under the *Public Colleges Act*:  
Représentante des étudiants auprès du Conseil des gouverneurs (Arctique de l'Ouest) en vertu de la *Loi sur les collèges publics* :**

CARPENTER, Yvonne	Sachs Harbour	A-865-94	from/de 1995-01-01 to/à 1995-06-30	1995-01-01
-------------------	---------------	----------	---------------------------------------	------------

**As Yellowknife-North Slave representatives to the Board of Governors (Western Arctic) under the *Public Colleges Act*:  
Représentants de Yellowknife—North Slave auprès du Conseil des gouverneurs (Arctique de l'Ouest) en vertu de la *Loi sur les collèges publics* :**

ERASMUS, Roy	Yellowknife	A-866-94	from/de 1995-01-01 to/à 1997-06-30	1995-01-01
RICHARDS, Steve	Yellowknife	A-868-94	from/de 1995-01-01 to/à 1996-03-31	1995-01-01

**As a safety officer under the *Safety Act*:  
Agent de sécurité en vertu de la *Loi sur la sécurité* :**

KOWALSKY, Victor M.	Rankin Inlet	A-001-95	4 years/4 ans	1994-12-12
---------------------	--------------	----------	---------------	------------

**As members of the Status of Women Council under the *Status of Women Council Act*:  
Membres du Conseil sur la condition de la femme en vertu de la *Loi portant création sur la condition de la femme* :**

BLESSE, Di Anne	Lutsel K'e	A-848-94	2 years/2 ans	1994-10-15
ARREAK, Eva Joseph	Iqaluit	A-849-94	2 years/2 ans	1994-10-15

**As a deputy clerk of the Territorial Court under the *Territorial Court Act*:  
Greffière adjointe de la Cour territoriale en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

PIKE, Marilyn	Yellowknife	A-841-94	from/de 1994-11-28 to/à 1995-08-28	1994-11-28
---------------	-------------	----------	---------------------------------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As chairperson of the Fort Smith Health Centre Board of Management under the Territorial Hospital Insurance Services Act:  
Présidente du conseil d'administration du centre de santé de Fort Smith en vertu de la Loi sur les services d'assurance-hospitalisation des Territoires du Nord-Ouest :**

McALLISTER, Linda	Fort Smith	A-089-95		1995-01-19
-------------------	------------	----------	--	------------

**As a member of the Kitikmeot Health Board under the Territorial Hospital Insurance Services Act:  
Membre du Conseil de santé du Kitikmeot en vertu de la Loi sur les services d'assurance-hospitalisation des Territoires du Nord-Ouest :**

EVALIK, Millie	Cambridge Bay	A-020-95	3 years/3 ans	1995-01-12
----------------	---------------	----------	---------------	------------

**As acting chairperson of the Workers' Compensation Board under the Workers' Compensation Act:  
Président intérimaire de la Commission des accidents du travail en vertu de la Loi sur les accidents du travail :**

WRAY, Gordon	Yellowknife	A-858-94	from/de 1994-12-12 to/à 1994-12-15	1994-12-12
--------------	-------------	----------	---------------------------------------	------------

**As a member of the appeals tribunal under the Workers' Compensation Act:  
Membre du tribunal d'appel en vertu de la Loi sur les accidents du travail :**

McNENLY, Donald V.	Yellowknife	A-859-94	from/de 1995-02-04 to/à 1996-05-03	1995-02-04
--------------------	-------------	----------	---------------------------------------	------------

**As territorial director under the Young Offenders Act:  
Directrice territoriale en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants :**

RAVENSDALE, Margaret (Midge)	Yellowknife	A-008-95	2 years/2 ans	1995-01-09
------------------------------	-------------	----------	---------------	------------

**As youth workers under the Young Offenders Act:  
Préposés à la jeunesse en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants :**

ANDERSON, Dawn	Inuvik	A-022-95		1995-01-11
CHINNA, Nancy	Inuvik	A-023-95		1995-01-11
DOUCETTE, Esther	Fort Smith	A-836-94		1994-12-16
KELLER, Paul	Iqaluit	A-835-94	2 years/2 ans	1994-12-14
McDONALD, Barbara	Yellowknife	A-847-94	2 years/2 ans	1994-12-20

**As members of the Yellowknife Youth Justice Committee under the Young Offenders Act and the Young Offenders Act (Canada):  
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Yellowknife en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants et de la Loi sur les jeunes contrevenants (Canada) :**

KELLY, Deborah Doris	Yellowknife	A-872-94	2 years/2 ans	1994-12-29
KELLY, Sean	Yellowknife	A-873-94	2 years/2 ans	1994-12-29

**As a member of the Cape Dorset Youth Justice Committee under the Young Offenders Act and the Young Offenders Act (Canada):  
Membre du comité de justice pour la jeunesse de Cape Dorset en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants et de la Loi sur les jeunes contrevenants (Canada) :**

QUITSUK, Lukta	Cape Dorset	A-874-94	2 years/2 ans	1994-12-29
----------------	-------------	----------	---------------	------------

---

 REVOCATIONS/RÉVOCATIONS
 

---

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
<b>CORONERS ACT - coroners</b>			
<b>LOI SUR LES CORONERS - coroners</b>			
	A-038-95	1995-01-18	A-261-94
HOGAN, Peter			
HAMLIN, Maxwell B.	A-037-95	1995-01-18	A-259-94
<b>CORRECTIONS ACT - probation officers</b>			
<b>LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS - agents de probation</b>			
AKAVAK, Pitsula	A-025-95	1995-01-18	NS-468-91
CLIFTON, Deborah Louise	A-026-95	1995-01-18	NS-469-91
ETUANGAT, Carol	A-027-95	1995-01-18	NS-522-85
FRASER, William Vance	A-028-95	1995-01-18	A-678-92
INNUALUK, Boasie	A-029-95	1995-01-18	A-316-93
KOONEELIUSIE, Lisa	A-030-95	1995-01-18	A-161-93
PALLUQ, Lootie	A-031-95	1995-01-18	NS-849-88
SOWDLUAPIK, Phoebe	A-032-95	1995-01-18	A-315-93
SWAN, Robert	A-033-95	1995-01-18	NS-669-89
<b>LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - member of the Executive Council</b>			
<b>LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - membre du Conseil exécutif</b>			
MIKE, Rebecca	A-014-95	1995-01-11	A-948-92
<b>LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Municipal and Community Affairs</b>			
<b>LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre des Affaires municipales et communautaires</b>			
MIKE, Rebecca	A-012-95	1995-01-11	A-378-94
<b>LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Personnel</b>			
<b>LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre du Personnel</b>			
MIKE, Rebecca	A-013-95	1995-01-11	A-562-93
<b>LIQUOR ACT - inspectors</b>			
<b>LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - inspecteurs</b>			
GOWANS, William	A-854-94	1994-12-20	NS-1079-89
MADISON, Jay Aaron	A-853-94	1994-12-20	A-537-93
TALLIN, Andrew	A-852-94	1994-12-20	A-799-93

**LIQUOR ACT - issuer of special occasion permits****LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - personne responsable de la délivrance des permis de circonstance**

IOU, Salamonie	A-851-94	1994-12-20	A-287-94
----------------	----------	------------	----------

**PUBLIC HEALTH - Health Officers for the Baffin Zone****SANTÉ PUBLIQUE - agents de la santé pour la zone de Baffin**

HARCOURT, Rosemary M.	A-837-94	1994-12-15	A-640-93
PARADIS, David F.	A-838-94	1994-12-15	A-420-93

**TERRITORIAL HOSPITAL INSURANCE SERVICES ACT - chairperson of the Fort Smith Health Centre Board of Management****LOI SUR LES SERVICES D'ASSURANCE-HOSPITALISATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - président du conseil d'administration du centre de santé de Fort Smith**

HERON, Allan	A-087-95	1995-01-19	A-301-94
--------------	----------	------------	----------

**TERRITORIAL HOSPITAL INSURANCE SERVICES ACT - member of the Fort Smith Health Centre Board of Management****LOI SUR LES SERVICES D'ASSURANCE-HOSPITALISATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre du conseil d'administration du centre de santé de Fort Smith**

McALLISTER, Linda	A-088-95	1995-01-19	A-726-93
-------------------	----------	------------	----------

**TERRITORIAL HOSPITAL INSURANCE SERVICES ACT - member of the Kitikmeot Health Board****LOI SUR LES SERVICES D'ASSURANCE-HOSPITALISATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre du Conseil de santé du Kitikmeot**

LYALL, Dennis	A-019-95	1995-01-12	A-839-94
---------------	----------	------------	----------

**TERRITORIAL HOSPITAL INSURANCE SERVICES ACT - member of the Stanton Yellowknife Hospital Board of Management****LOI SUR LES SERVICES D'ASSURANCE-HOSPITALISATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre du conseil d'administration de l'hôpital Stanton de Yellowknife**

AKNAVIGAK, Bob	A-010-95	1995-01-09	A-511-94
----------------	----------	------------	----------

**WILDLIFE ACT - wildlife officers****LOI SUR LA FAUNE - agents de la faune**

GRAY, Robert	A-036-95	1995-01-17	NS-1051-87
KAOMAYOK, David	A-856-94	1994-12-21	NS-512-79
KOVIC, Ben	A-002-95	1995-01-04	A-845-93
NOBLE, James	A-857-94	1994-12-21	NS-521-79

**YOUNG OFFENDERS ACT - territorial director****LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS - directeur territorial**

DUPERRON, William André	A-007-95	1995-01-09	A-408-92
-------------------------	----------	------------	----------

**YOUNG OFFENDERS ACT and YOUNG OFFENDERS ACT (CANADA) - member of the Yellowknife Youth Justice Committee****LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS et LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS (CANADA) - membre du comité de justice pour la jeunesse de Yellowknife**

CARRIERE, Kathryn	A-021-95	1995-01-11	A-363-94
-------------------	----------	------------	----------



## GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES)/AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

COMPANIES ACT  
LOI SUR LES COMPAGNIESNOTICES OF INCORPORATION OF COMPANIES (subsection 18(1)):  
AVIS DE CONSTITUTION DE COMPAGNIES [paragraphe 18(1)] :

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Incorporation date/ Date de constitution	Registered Office/ Bureau enregistré
943639 N.W.T. LTD.	C 3639	1994-12-14	Box 2258 2nd Floor, 151 MacKenzie Road Inuvik NT X0E 0T0
ROYAL CATERING LIMITED	C 3640	1994-12-15	Yellowknife NT
DOCUMENT SECURITY SYSTEMS LTD.	C 3641	1994-12-15	Box 2516 1 Nuttall Court Yellowknife NT X1A 3M3
T.B. COYNE & ASSOCIATES LTD.	C 3642	1994-12-16	P.O. Box 2910 4901-48th Street Yellowknife NT X1A 2R2
943643 N.W.T. LTD.	C 3643	1994-12-16	P.O. Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6
943644 N.W.T. LTD.	C 3644	1994-12-20	Box 2023 205 Loucheux Road Inuvik NT X0E 0T0
ALLAN DOWREY DESIGN SERVICES LTD.	C 3645	1994-12-20	5004 Finlayson Drive Yellowknife NT X1A 2E8
943646 N.W.T. LTD.	C 3646	1994-12-21	Yellowknife NT
943647 N.W.T. LTD.	C 3647	1994-12-23	1100, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1
943648 N.W.T. LTD.	C 3648	1994-12-23	1100, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1
943649 N.W.T. LTD.	C 3649	1994-12-28	4901-48th Street Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2

<b>WESTERN ARCTIC LOCK &amp; SAFE COMPANY LTD.</b>	C 3650	1994-12-28	4916-47th Street 2nd Floor Goga Cho Building Box 1236 Yellowknife NT X1A 2N9
<b>DELTA DEVELOPMENTS LTD.</b>	C 3651	1994-12-29	4901-48th Street Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2
<b>953652 N.W.T. LTD.</b>	C 3652	1995-01-06	5201-50th Ave. Suite 802 Northwest Tower Yellowknife NT X1A 3S9
<b>953653 N.W.T. LTD.</b>	C 3653	1995-01-06	5201-50th Ave. Suite 802 Northwest Tower Yellowknife NT X1A 2S9
<b>953654 N.W.T. LTD.</b>	C 3654	1995-01-06	5201-50th Avenue Suite 802 Northwest Tower Yellowknife NT X1A 3S9
<b>NORTHERN NETWORKS LTD.</b>	C 3655	1995-01-09	Lot 49 Bag 5000 Arviat NT X0E 0E0
<b>953656 N.W.T. LTD.</b>	C 3656	1995-01-09	P.O. Box 1895 #3 Melville Drive Yellowknife NT X1A 2P4 P.O. Box 2284 Inuvik NT X0C 0T0
<b>ARCTIC FAMILY MEDICAL HOUSE LTD.</b>	C 3657	1995-01-12	
<b>AKLAVIK FURS LTD.</b>	C 3658	1995-01-16	4908-49th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6
<b>TUKTOYAKTUK FURS LTD.</b>	C 3659	1995-01-16	4908-49th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6
<b>GYR MANAGEMENT LTD.</b>	C 3660	1995-01-16	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7
<b>953661 N.W.T. LTD.</b>	C 3661	1995-01-18	4908-49th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6
<b>953662 N.W.T. LTD.</b>	C 3662	1995-01-18	4908-49th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6
<b>953663 N.W.T. LTD.</b>	C 3663	1995-01-18	4908-49th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6

<b>953664 N.W.T. LTD.</b>	C 3664	1995-01-18	4908-49th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6
<b>LEE DELTA HOLDINGS LTD.</b>	C 3665	1995-01-23	P.O. Box 2910 4901-48th Street Yellowknife NT X1A 2R2

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL COMPANIES (Section 158):  
AVIS D'ENREGISTREMENT DE COMPAGNIES EXTRA-TERRITORIALES (article 158) :**

Name/ Dénomination sociale	Registration no./ N° d'enregistrement	Registration date/ Date d'enregistrement	Head Office/ Siège social	Registered Office/ Bureau enregistré
<b>CHEM-SECURITY (ALBERTA) LTD.</b>	ET 5637	1994-12-14	4 Manning Close N.E. Box 6620, Station D Calgary AB T2P 3R3	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7
<b>KISH RESOURCES PLC</b>	ET 5640	1994-12-20	27 Temple Road Dublin 6 Ireland	P.O. Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6
<b>AIRONE CANADA COMMUNICATIONS INC.</b>	ET 5641	1994-12-20	40 King Street West, Scotia Plaza Suite 6400 Toronto ON M5H 3Y2	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7
<b>LEICESTER DIAMOND MINES LTD.</b>	ET 5644	1994-12-23	800, 900 West Hastings Street Vancouver BC V6C 1E5	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7
<b>MACKENZIE REFORESTATION LTD.</b>	ET 5645	1994-12-30	10012 - 1010 Street, Box 6210, Peace River AB T8S 1S2	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7
<b>NUNA INVESTMENT CORPORATION</b>	ET 5646	1995-01-04	P.O. Box 1570, Building 1121 Iqaluit NT X0A 0H0	1100, 4920-52 Street Yellowknife NT X1A 3T1
<b>QUINN TESTERS LTD.</b>	ET 5647	1995-01-16	#2200, 250 - 6th Avenue SW, Calgary AB T2P 3H7	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7
<b>A.R.S. TRUCKING &amp; WELDING LIMITED</b>	ET 5649	1995-01-18	1209, 10104 - 103 Avenue, Edmonton AB T5J 0H8	5018-47th Street Box 262 Yellowknife NT X1A 2N2

<b>ENRICH INTERNATIONAL INDUSTRIES, LTD.</b>	ET 5650	1995-01-18	748 North 1340 West Orem, Utah 84057 USA	Box 2910 4901-48th Street Yellowknife NT X1A 2R2
<b>HARNISCHFEGER CONTRACT SERVICES, INC.</b>	ET 5651	1995-01-19	4400 W. National Avenue Milwaukee WI 53214	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7
<b>SOUTH ATLANTIC DIAMONDS CORP.</b>	ET 5652	1995-01-19	1100, 4920 - 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	1100, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1
<b>BOART LONGYEAR INC.</b>	ET 5653	1995-01-23	1111 Main Street West North Bay ON P1B 2W4	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7
<b>YOUR CHANNEL TELEVISION INC.</b>	ET 5654	1995-01-23	1155 Leslie Street Toronto ON M3C 2J6	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL COMPANIES (subsection 34(2)):****AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION SOCIALE DE COMPAGNIES TERRITORIALES [paragraphe 34(2)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Resolution/ Date de la résolution	Date of Change/ Date de la modification
<b>943580 N.W.T. LTD.</b>	C 3580	<b>BLUE ICE EMERGENCY MEDICAL SERVICES LTD.</b>	1994-12-31	1995-01-04
<b>ARCTIC CANADA WHOLESALE ARTS &amp; CRAFTS LTD.</b>	C 3359	<b>ARCTIC CANADA WHOLESALE LTD.</b>	1994-12-05	1995-01-19
<b>943518 N.W.T. LTD.</b>	C 3518	<b>ALMIDA ENTERPRISES LTD.</b>	1994-09-12	1995-01-19
<b>933394 N.W.T. LTD.</b>	C 3394	<b>MAURICE FISHERIES LTD.</b>	1995-01-16	1995-01-23

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL COMPANIES (subsection 165(3)):  
AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION SOCIALE DE COMPAGNIES EXTRA-TERRITORIALES  
[paragraphe 165(3)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Registration no./ N° d'enregistrement	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Filing date/ Date du dépôt
<b>BARCLAYS MCCONNELL LIMITED</b>	ET 4263	<b>KNIGHT, BAIN, SEATH &amp; HOLBROOK LIMITED</b>	1994-12-20
<b>MARR'S LEISURE PRODUCTS (1977) INC.</b>	ET 5642	<b>MARR'S LEISURE HOLDINGS, INC.</b>	1994-12-22

**NOTICES OF CONTINUANCE OUT OF THE TERRITORIES (section 150):  
AVIS DE PROROGATION À L'EXTÉRIEUR DES TERRITOIRES (article 150) :**

Name/ Dénomination sociale	Previous jurisdiction/ Ancien ressort	New jurisdiction/ Nouveau ressort	Registered date/ Date d'enregist- rement
<b>CARN CONSTRUCTION LTD.</b>	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	British Columbia/ Colombie Britannique	1994-11-30
<b>MATONABEE PETROLEUM LTD.</b>	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	Canada	1994-12-20

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL COMPANIES (subsection 165(3)):  
AVIS DE FUSION DE COMPAGNIES EXTRA-TERRITORIALES [paragraphe 165(3)] :**

Notice is hereby given that **CAN-TEX DRILLING & EXPLORATION LTD.** a company registered under Part VI of the *Companies Act* of the Northwest Territories, and **CAN-TEX DRILLING WESTERN LTD.** have amalgamated on 1994-10-01 as one company under the name of **CAN-TEX DRILLING & EXPLORATION LTD.** and as number ET 5638. The amalgamation was filed in the Office of the Registrar of Companies on 1994-12-15.

Avis est donné par la présente que **CAN-TEX DRILLING & EXPLORATION LTD.**, compagnie enregistrée en vertu de la partie VI de la *Loi sur les compagnies* des Territoires du Nord-Ouest, et **CANTEX DRILLING WESTERN LTD.** se sont fusionnées le 1<sup>er</sup> octobre 1994 et ne forment plus qu'une seule compagnie ayant comme dénomination sociale **CAN-TEX DRILLING & EXPLORATION LTD.** et portant le numéro d'enregistrement ET 5638. La convention de fusion a été déposée auprès du registraire des compagnies le 15 décembre 1994.

Notice is hereby given that **PANCANADIAN PETROLEUM LIMITED** a company registered under Part VI of the *Companies Act* of the Northwest Territories, and **2993457 CANADA INC.** have amalgamated on 1994-09-01 as one company under the name of **PANCANADIAN PETROLEUM LIMITED** and as number ET 5639. The amalgamation was filed in the Office of the Registrar of Companies on 1994-12-16.

Avis est donné par la présente que **PANCANADIAN PETROLEUM LIMITED**, compagnie enregistrée en vertu de la partie VI de la *Loi sur les compagnies* des Territoires du Nord-Ouest, et **2993457 CANADA INC.** se sont fusionnées le 1<sup>er</sup> septembre 1994 et ne forment plus qu'une seule compagnie ayant comme dénomination sociale **PANCANADIAN PETROLEUM LIMITED** et portant le numéro d'enregistrement ET 5639. La convention de fusion a été déposée auprès du registraire des compagnies le 16 décembre 1994.

Notice is hereby given that **MARR'S LEISURE PRODUCTS (1977) INC.**, a company registered under Part VI of the *Companies Act* of the Northwest Territories, and **W.H. MARR LTD.** have amalgamated on 1991-08-31 as one company under the name of **MARR'S LEISURE PRODUCTS (1977) INC.** and as number ET 5642. The amalgamation was filed in the Office of the Registrar of Companies on 1994-12-22.

Notice is hereby given that **MARR'S LEISURE HOLDINGS, INC.**, a company registered under Part VI of the *Companies Act* of the Northwest Territories, and **FIRST CHOICE WHOLESALERS INC.** have amalgamated on 1992-09-01 as one company under the name of **MARR'S LEISURE HOLDINGS, INC.** and as number ET 5643. The amalgamation was filed in the Office of the Registrar of Companies on 1994-12-22.

Notice is hereby given that **SUTHERLAND'S DRUGS LIMITED** a company registered under Part VI of the *Companies Act* of the Northwest Territories, and **RELIANCE SPORTS FISHING LTD.** have amalgamated on 1994-12-31 as one company under the name of **SUTHERLAND'S DRUGS LIMITED** and as number ET 5648. The amalgamation was filed in the Office of the Registrar of Companies on 1995-01-17.

Notice is hereby given that **CAMPBELL SOUP COMPANY LTD./LES SOUPES CAMPBELL LTÉE** a company registered under Part VI of the *Companies Act* of the Northwest Territories, and **792846 ONTARIO INC.** have amalgamated on 1994-08-01 as one company under the name of **CAMPBELL SOUP COMPANY LTD./LES SOUPES CAMPBELL LTÉE** and as number ET 5655. The amalgamation was filed in the Office of the Registrar of Companies on 1995-01-23.

Notice is hereby given that **MCCOLL-FRONTENAC PETROLEUM INC./PÉTROLIÈRE MCCOLL-FRONTENAC INC.** a company registered under Part VI of the *Companies Act* of the Northwest Territories, and **COMCOR CHEMICALS LIMITED/COMCOR CHIMIE LIMITÉE & CASCADE FERTILIZERS (1990) LIMITED** have amalgamated on 1995-01-01 as one company under the

Avis est donné par la présente que **MARR'S LEISURE PRODUCTS (1977) INC.**, compagnie enregistrée en vertu de la partie VI de la *Loi sur les compagnies* des Territoires du Nord-Ouest, et **W.H. MARR LTD.** se sont fusionnées le 31 août 1991 et ne forment plus qu'une seule compagnie ayant comme dénomination sociale **MARR'S LEISURE PRODUCTS (1977) INC.** et portant le numéro d'enregistrement ET 5642. La convention de fusion a été déposée auprès du registraire des compagnies le 22 décembre 1994.

Avis est donné par la présente que **MARR'S LEISURE HOLDINGS, INC.**, compagnie enregistrée en vertu de la partie VI de la *Loi sur les compagnies* des Territoires du Nord-Ouest, et **FIRST CHOICE WHOLESALERS INC.** se sont fusionnées le 1<sup>er</sup> septembre 1992 et ne forment plus qu'une seule compagnie ayant comme dénomination sociale **MARR'S LEISURE HOLDINGS, INC.** et portant le numéro d'enregistrement ET 5643. La convention de fusion a été déposée auprès du registraire des compagnies le 22 décembre 1994.

Avis est donné par la présente que **SUTHERLAND'S DRUGS LIMITED**, compagnie enregistrée en vertu de la partie VI de la *Loi sur les compagnies* des Territoires du Nord-Ouest, et **RELIANCE SPORTS FISHING LTD.** se sont fusionnées le 31 décembre 1994 et ne forment plus qu'une seule compagnie ayant comme dénomination sociale **SUTHERLAND'S DRUGS LIMITED** et portant le numéro d'enregistrement ET 5648. La convention de fusion a été déposée auprès du registraire des compagnies le 17 janvier 1995.

Avis est donné par la présente que **CAMPBELL SOUP COMPANY LTD./LES SOUPES CAMPBELL LTÉE**, compagnie enregistrée en vertu de la partie VI de la *Loi sur les compagnies* des Territoires du Nord-Ouest, et **792846 ONTARIO INC.** se sont fusionnées le 1<sup>er</sup> août 1994 et ne forment plus qu'une seule compagnie ayant comme dénomination sociale **CAMPBELL SOUP COMPANY LTD./LES SOUPES CAMPBELL LTÉE** et portant le numéro d'enregistrement ET 5655. La convention de fusion a été déposée auprès du registraire des compagnies le 23 janvier 1995.

Avis est donné par la présente que **MCCOLL-FRONTENAC PETROLEUM INC./PÉTROLIÈRE MCCOLL-FRONTENAC INC.**, compagnie enregistrée en vertu de la partie VI de la *Loi sur les compagnies* des Territoires du Nord-Ouest, et **COMCOR CHEMICALS LIMITED/COMCOR CHIMIE LIMITÉE & CASCADE FERTILIZERS (1990) LIMITED** se sont fusionnées le 1<sup>er</sup> janvier 1995 et ne forment

name of **MCCOLL-FRONTENAC PETROLEUM INC./PÉTROLIÈRE MCCOLL-FRONTENAC INC.** and as number ET 5656. The amalgamation was filed in the Office of the Registrar of Companies on 1995-01-23.

plus qu'une seule compagnie ayant comme dénomination sociale **MCCOLL-FRONTENAC PETROLEUM INC./PÉTROLIÈRE MCCOLL-FRONTENAC INC.** et portant le numéro d'enregistrement ET 5656. La convention de fusion a été déposée auprès du registraire des compagnies le 23 janvier 1995.

**CO-OPERATIVE ASSOCIATIONS ACT  
LOI SUR LES ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES**

**NOTICE OF INCORPORATION OF A CO-OPERATIVE ASSOCIATION (subsection 4(4)):  
AVIS DE CONSTITUTION D'UNE ASSOCIATION COOPÉRATIVE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Incorporation date/ Date de constitution	Registered office/ Bureau enregistré
<b>IBIUK ARTISTS CO-OPERATIVE LIMITED</b>	AS 87	1995-01-12	Bag Service 7000 Tuktoyaktuk NT X0E 1C0

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
<b>MAMIISAIYIIT GROUP</b>	SOC 1182	Pangnirtung NT	1994-12-19
<b>AGENCE DE DÉVELOPPEMENT TOURISTIQUE</b>	SOC 1183	Iqaluit NT	1994-12-19
<b>NUNAVUT PLANNING COMMISSION TRANSITION TEAM</b>	SOC 1184	Taloyoak NT	1994-12-19
<b>NORTHWEST TERRITORIES ASSOCIATION FOR SUPERVISION AND CURRICULUM DEVELOPMENT (NWTASCD)</b>	SOC 1185	Hay River NT	1994-12-20

<b>MACATTACK COFFEE ASSOCIATION</b>	SOC 1186	Inuvik NT	1995-01-05
<b>N.W.T. CHIROPRACTIC ASSOCIATION</b>	SOC 1187	Yellowknife NT	1995-01-10
<b>NUNAVUT WATER BOARD TRANSITION TEAM</b>	SOC 1188	Gjoa Haven NT	1995-01-20
<b>NUNAVUT IMPACT REVIEW BOARD TRANSITION TEAM</b>	SOC 1189	Cambridge Bay NT	1995-01-20

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF SOCIETIES (subsection 23(4)):****AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION DE SOCIÉTÉS [paragraphe 23(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Incorporation No./ N° de constitution	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Resolution/ Date de la résolution	Date of Change/ Date de la modification
<b>SAVIKJUAQ-TIIT IQALUIT FENCING CLUB</b>	SOC 1164	<b>NWT FENCING ASSOCIATION</b>	1994-11-16	1994-12-20
<b>DEH CHO TRIBAL COUNCIL</b>	SOC 908	<b>DEH CHO FIRST NATIONS</b>	1994-07-22	1994-12-20

**NOTICES OF DISSOLUTION OF SOCIETIES (section 25):****AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS (article 25) :**

Name/Dénomination sociale	Society Number/ Numéro de la société	Dissolution Date/ Date de la dissolution
<b>BAFFIN REGION FUTURES SOCIETY</b>	SOC 1014	1994-12-20
<b>KEEWATIN COMMUNITY FUTURES SOCIETY</b>	SOC 949	1994-12-21



## GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:

Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

- |   |               |
|---|---------------|
| a) AUGER, Eileen (R)                    | Yellowknife   |
| b) BUCHAN, David A. (R)                 | Yellowknife   |
| c) CARPENTER, Holly A. (R)              | Yellowknife   |
| d) GRIFFITHS PERSAUD,<br>Sheri Lynn (R) | Cambridge Bay |
| e) HEBERT, Bev J. (R)                   | Yellowknife   |
| f) HINTZ, Wendy J.                      | Yellowknife   |
| g) HUMPHRIES, Walter (R)                | Yellowknife   |
| h) MacCORMACK, Aloma                    | Iqaluit       |
| i) PETERSON, A. Keith (R)               | Cambridge Bay |
| j) PICKLE, Donald W.                    | Taloyoak      |

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:

Nominations et renominations (R) de notaires publics :

- |                           |             |
|---------------------------|-------------|
| a) McCLUSKIE, Colin (R)   | Yellowknife |
| b) OVERBO, Emily P. (R)   | Yellowknife |
| c) ROTH-REHN, Darlene (R) | Yellowknife |

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./1995©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/1995©

---





